

Thai

外国人入国記録				แบบบันทึกเข้าประเทศสำหรับชาวต่างชาติ		【 ARRIVAL 】	
英語又は日本語で記載して下さい。 กรุณากรอกข้อความเป็นภาษาอังกฤษหรือภาษาญี่ปุ่น							
氏名 ชื่อ-นามสกุล	นามสกุล			ชื่อ			
生年月日 วันเกิด	日	วันที่	月	เดือน	年	ปี	現住所 ที่อยู่
							国名 ประเทศ
							都市名 จังหวัด
渡航目的 วัตถุประสงค์ ที่มาประเทศ	<input type="checkbox"/> 観光 ท่องเที่ยว <input type="checkbox"/> 商用 ธุรกิจ <input type="checkbox"/> 親族訪問 เยี่ยมญาติ หรือครอบครัว			航空機便名・船名			
	<input type="checkbox"/> その他 อื่นๆ ()			หมายเลขเที่ยวบิน/เรือที่ใช้เดินทางมา			
日本の連絡先 ที่อยู่ที่สามารถติดต่อได้ใน ประเทศญี่ปุ่น				TEL หมายเลขโทรศัพท์			
裏面の質問事項について、該当するものに☑を記入して下さい。 กรุณาตอบคำถามต่อไปนี้โดยทำเครื่องหมายถูกในช่องสี่เหลี่ยมที่กำหนด							
1. 日本での退去強制歴・上陸拒否歴の有無 ท่านเคยถูกสั่งให้ออกจากประเทศญี่ปุ่นหรือถูกปฏิเสธไม่ให้เข้าประเทศญี่ปุ่นหรือไม่				<input type="checkbox"/> はい เคย		<input type="checkbox"/> いいえ ไม่เคย	
2. 有罪判決の有無(日本での判決に限らない) ท่านเคยถูกพิจารณาความีความผิดตามกฎหมายหรือไม่ (ทั้งในและนอกประเทศญี่ปุ่น)				<input type="checkbox"/> はい เคย		<input type="checkbox"/> いいえ ไม่เคย	
3. 規制薬物・銃砲・刀剣類・火薬類の所持 ท่านมียาเสพติด อาวุธปืน ของมีคม วัตถุระเบิด ฯลฯ ติดตัวอยู่หรือไม่				<input type="checkbox"/> はい มี		<input type="checkbox"/> いいえ ไม่มี	
以上の記載内容は事実と相違ありません。 ขอรับรองว่าเป็นความจริง							
署名				ลงชื่อ _____			

Thai

【質問事項】 [รายการคำถาม]

1. あなたは、日本から退去強制されたこと、出国命令により出国したこと、又は、日本への上陸を拒否されたことがありますか？
ท่านเคยถูกเนรเทศออกจากประเทศญี่ปุ่น ถูกสั่งให้ออกจากประเทศญี่ปุ่น หรือถูกปฏิเสธไม่ให้เข้าประเทศญี่ปุ่นหรือไม่
2. あなたは、日本国又は日本国以外の国において、刑事事件で有罪判決を受けたことがありますか？
ท่านเคยถูกพิจารณาตีความมีความผิดตามกฎหมาย ทั้งในประเทศญี่ปุ่นและประเทศอื่นหรือไม่
3. あなたは、現在、麻薬、大麻、あへん若しくは覚せい剤等の規制薬物又は銃砲、刀剣類若しくは火薬類を所持していますか？
ท่านมียาเสพติด กัญชา ฝิ่น ยากระตุ้น ยาควบคุมพิเศษอื่น ๆ หรืออาวุธปืน ของมีคม วัตถุระเบิด ฯลฯ ติดตัวอยู่หรือไม่

官用欄
Official Use Only



(หน้า A)

ศุลกากรญี่ปุ่น

ใบศุลกากร แบบฟอร์มศุลกากร C หมายเลข 5360-1

ใบสำแดงสัมภาระติดตัวและสัมภาระแยกส่ง

กรุณากรอกข้อมูลตามหัวข้อด้านล่างและด้านหลังเอกสารนี้ แล้วยื่นต่อเจ้าหน้าที่ศุลกากร กรณีที่ผู้เดินทางเข้ารับการตรวจพร้อมกันทั้งครอบครัว ให้ตัวแทนยื่นเอกสารเพียง 1 ชุด

หมายเลขเที่ยวบิน		ประเทศต้นทาง	
วันที่เดินทางมาถึงประเทศญี่ปุ่น	ปี _____ เดือน _____ วันที่ _____		
ชื่อสกุล	นามสกุล _____	ชื่อ/ชื่อย่อกลาง _____	
ที่อยู่ญี่ปุ่น (ที่พัก)	โทร _____ (_____) _____		
สัญชาติ		อาชีพ _____	
วันเดือนปีเกิด	ปี _____ เดือน _____ วันที่ _____		
เลขที่หนังสือ			
จำนวนสมาชิกในครอบครัวที่เดินทางมาพร้อมกัน	20 ปีขึ้นไป _____ คน	6 ปีขึ้นไป-ต่ำกว่า 20 ปี _____ คน	ต่ำกว่า 6 ปี _____ คน

*กรุณาตอบคำถามต่อไปนี้โดยทำเครื่องหมาย "✓" ลงในช่อง

1. คุณนำสิ่งเหล่านี้เข้ามาในประเทศญี่ปุ่นหรือไม่	มี	ไม่มี
① ยาเสพติด อาวุธปืน วัตถุระเบิด สิ่งของต้องห้ามนำเข้าญี่ปุ่น เป็นต้น (ดูข้อ 1 ในหน้า B)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
② ผลิตภัณฑ์เนื้อสัตว์ ผัก ผลไม้ สัตว์และพืชที่จำกัดการนำเข้า ประเทศญี่ปุ่น เป็นต้น (ดูข้อ 2 ในหน้า B)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
③ ทองคำแท่ง หรือ ทองรูปพรรณ	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
④ สินค้าที่ชื่อ ของฝาก ของกำนัล อื่นๆ ที่เกินขอบข่ายการยกเว้นภาษี (ดูข้อ 3 ในหน้า B)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
⑤ สินค้าเชิงพาณิชย์ ตัวอย่างสินค้า	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
⑥ สิ่งของที่ได้รับฝากจากผู้อื่น (รวมถึงอุปกรณ์ขนส่ง เช่น กระเป๋าเดินทาง หรือสิ่งของที่ได้รับฝากโดยไม่บอกเหตุผล)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
*หากตอบว่า "มี" ในข้อใดข้อหนึ่งด้านบนนี้ ให้กรอก "ข้อมูลสิ่งของที่น่าติดตัวเข้าประเทศญี่ปุ่น" ในหน้า B		

2. คุณมีเงินสด เช็คหรือตัวสัญญาใช้เงินที่มีมูลค่าเกิน 1,000,000 เยน หรือโลหะมีค่าที่มีน้ำหนักเกิน 1 กิโลกรัมหรือไม่	มี	ไม่มี
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
*หากตอบว่า "มี" กรุณาเขียนเอกสาร "DECLARATION OF CARRYING OF MEANS OF PAYMENT, ETC." (ใบแจ้งการส่งออก/นำเข้าสัมภาระติดตัวซึ่งใช้เป็นการชำระเงิน) เพิ่มเติม		

3. สัมภาระแยกส่ง คุณมีสัมภาระที่แยกส่งด้วยวิธีอื่น ๆ เช่น ส่งทางไปรษณีย์ (รวมถึงสัมภาระย้ายถิ่นฐาน) นอกเหนือจากสัมภาระติดตัวขณะเดินทางเข้าประเทศญี่ปุ่นหรือไม่	มี	(จำนวน _____ ชิ้น)	ไม่มี
	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>
*หากตอบว่า "มี" กรุณาเขียนใบสำแดงนี้ 2 ชุด ระบุสิ่งของที่น่าติดตัวขณะเดินทางเข้าประเทศญี่ปุ่นลงในหน้า B ต่อเจ้าหน้าที่ศุลกากร และรับการยืนยันจากด่านศุลกากร (เฉพาะสิ่งของที่น่าเข้าภายใน 6 เดือนหลังจากเดินทางเข้าประเทศญี่ปุ่น) จำเป็นต้องใส่ใบสำแดงที่ได้รับการยืนยันจากเจ้าหน้าที่ในการนำเข้าสัมภาระแยกส่งผ่านด่านศุลกากร)			

<ข้อควรระวัง>
การนำสัมภาระติดตัว หรือสัมภาระแยกส่ง ซึ่งเป็นสินค้าที่ซื้อเมื่อเดินทางออกและเมื่อเดินทางถึงต่างประเทศหรือประเทศญี่ปุ่น หรือสิ่งของที่ได้รับฝากจากผู้อื่น ฯลฯ เข้าประเทศญี่ปุ่น กฎหมายกำหนดให้แจ้งต่อศุลกากร และรับการตรวจสอบที่จำเป็น กรณีที่มีการกระทำทุจริต เช่น แจงไม่ครบ หรือแจ้งข้อมูลอันเป็นเท็จ อาจได้รับการลงโทษ

ข้าพเจ้ายืนยันว่าข้อมูลที่กรอกลงในใบสำแดงนี้ถูกต้องและสมบูรณ์
ลายมือชื่อ

(หน้า B)

* กรุณากรอกข้อมูลสิ่งของที่น่าติดตัวเข้าประเทศญี่ปุ่นลงในช่องด้านล่างนี้ (ผู้ที่ตอบว่า "ไม่มี" ทุกข้อในหัวข้อ 1 และ 3 ในหน้า A ไม่จำเป็นต้องกรอกหน้านี้)

(หมายเหตุ) ช่อง "รายการอื่น ๆ" จะไม่จำเป็นต้องกรอกเฉพาะกรณีที่เป็นสิ่งของที่ซื้อ หรืออื่น ๆ เพื่อการใช้ส่วนตัวของเจ้าตัวผู้เดินทางเข้าประเทศญี่ปุ่นซึ่งเป็นผู้ยื่นเอกสารนี้ (รวมถึงครอบครัวที่ร่วมเดินทาง) โดยมูลค่าในตลาดต่างประเทศต่อ 1 รายการรวมไม่เกิน 10,000 เยน และไม่จำเป็นต้องกรอกข้อมูลสัมภาระแยกส่ง

เครื่องดื่มแอลกอฮอล์		ขวด	*ช่องสำหรับเจ้าหน้าที่ศุลกากร
ยาสูบ	บุหรี่	มวน	
	บุหรี่ไฟฟ้า	กล่อง	
	ซิการ์	มวน	
	อื่น ๆ	กรัม	
น้ำหอม			ออนซ์
รายการอื่น ๆ	จำนวน	มูลค่า	
*ช่องสำหรับเจ้าหน้าที่ศุลกากร			เยน

1. สิ่งของต้องห้ามนำเข้าประเทศญี่ปุ่น (ตัวอย่าง)

- (1) ยาเสพติด ยาทางจิตเวช กัญชา ฝิ่น สารกระตุ้น MDMA ยาที่ได้รับการระบุ เป็นต้น
- (2) อาวุธปืน เช่น ปืนพก รวมถึงกระสุนปืนและชิ้นส่วนของปืน
- (3) วัตถุระเบิด ดินปืน วัตถุติดอาวุธเคมี เชื้อโรค เช่น โรคแอนแทรกซ์ เป็นต้น
- (4) เงินตราปลอม ธนบัตรปลอม เช็คหรือบัตรเครดิตปลอม เป็นต้น
- (5) สิ่งพิมพ์อนาจาร DVD ลามกอนาจาร สื่อลามกอนาจารเด็ก เป็นต้น
- (6) สิ่งของที่จะเกิดสิทธิในทรัพย์สินทางปัญญา เช่น สินค้าแบรนด์เนมปลอม สินค้าเลียน เป็นต้น

2. สิ่งของที่จำกัดการนำเข้าประเทศญี่ปุ่น (ตัวอย่าง)

- (1) ปืนล่าสัตว์ ปืนอัดลม และอาวุธดาบ เช่น ดาบญี่ปุ่น
 - (2) สัตว์และพืชที่จำกัดการนำเข้าตามอนุสัญญาว่าด้วยการค้าระหว่างประเทศซึ่งชนิดสัตว์ป่าและพืชป่าที่ใกล้สูญพันธุ์ (CITES) รวมถึงผลิตภัณฑ์จากสัตว์และพืชเหล่านั้น (เช่น กระจับ งู เต่า งาช้าง กลิ่นชะมด กระบองเพชร เป็นต้น)
 - (3) สัตว์และพืชที่มีชีวิต ผลิตภัณฑ์จากเนื้อสัตว์ (รวมถึงไส้กรอกและอาหารแปรรูปแห้ง) ผัก ผลไม้ ข้าวสาร หรืออื่น ๆ ที่ต้องได้รับการตรวจพิสูจน์โรคล่วงหน้า
- *จำเป็นต้องผ่านการตรวจสอบที่ด่านกักกันสัตว์และพืชล่วงหน้า

3. ขอบข่ายการยกเว้นภาษี (ต่อคน ยกเว้นลูกเรือ)

- เครื่องดื่มแอลกอฮอล์ 3 ขวด (คำนวณเป็น 760 มล. ต่อ 1 ขวด)
- บุหรี่กระดาษ 200 มวน (ไม่แยกเป็นประเภทที่ผลิตในต่างประเทศหรือในญี่ปุ่น)
(~วันที่30 เดือนกันยายน ปี2021 400มวน)
- * ไม่มีการยกเว้นภาษีสำหรับเครื่องดื่มแอลกอฮอล์และยาสูบให้แก่ผู้ที่มีอายุต่ำกว่า 20 ปี
- สินค้าที่มูลค่าในตลาดต่างประเทศรวมไม่เกิน 200,000 เยน
(เฉพาะสิ่งของที่ผู้เดินทางเข้าประเทศญี่ปุ่นใช้ส่วนตัวเท่านั้น)
- * มูลค่าในตลาดต่างประเทศหมายถึงราคาขายปลีก (ราคาที่ซื้อ) ปกติในต่างประเทศ
- * กรณีที่สินค้า 1 ชิ้นมีมูลค่าเกิน 200,000 เยน จะเรียกเก็บภาษีโดยคำนวณจากมูลค่าทั้งหมด
- * สำหรับเด็กอายุต่ำกว่า 6 ปี จะได้รับการยกเว้นภาษีเฉพาะของเล่นที่เด็กใช้เองเท่านั้น

ขอขอบคุณในความร่วมมือกรอกใบสำแดงสัมภาระติดตัวและสัมภาระแยกส่งฉบับนี้
กฎหมายระบุให้ผู้เดินทางเข้า (กลับสู่) ประเทศญี่ปุ่นทุกคนจำเป็นต้องยื่นใบสำแดงนี้ต่อ
เจ้าหน้าที่ศุลกากร โปรดให้ความร่วมมือในการตรวจสอบศุลกากรในขั้นตอนต่อไป